



NÁVOD NA POUŽITIE

**PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR
AKO POUŽÍVAŤ PRIESTOR S NÍZKOU
TEPLOTOU
AKO CHLADNIČKU ROZMRAZOVAT' A
ČISTIŤ
STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA
PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE
PROBLÉMOV
SERVIS
INŠTALÁCIA**

PRED POUŽÍVÁNÍM SPOTREBIČA

- Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený výhradne na použitie v domácnosti.

Dôkladne si preštudujte príručku užívateľa, aby ste čo najlepšie využili možnosti Vášho nového spotrebiča. Táto príručka obsahuje popis spotrebiča a rady na skladovanie potravín.

Odložte si túto príručku na budúce použitie.

- Po rozbalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený a či sa dvere dobre zatvárajú. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byť úspešné.
- Pred pripojením k elektrickej sieti vyčakajte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
- Elektrické pripájanie môže vykonávať iba primerane kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných vnútroštátnych predpisov a noriem STN.
- Pred použitím chladničky vyčistite jej vnútro.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Balenie

Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie). Obal likvidujte podľa platných predpisov. Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia/Odovzdanie do zberu

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o Odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Zabezpečením správnej likvidácie tohto spotrebiča pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade jeho likvidácie odrežte prírodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.

Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte v zbernom stredisku. Nenechávajte ho bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Informácie:

Tento spotrebič neobsahuje CFC (chladiaci okruh obsahuje R134a), ani HFC (chladiaci okruh obsahuje R600a) (pozri výrobný štítok umiestnený vnútri spotrebiča).

Spotrebiče s izobutánom (R600a): Izobután je plyn vyskytujúci sa v prírode bez škodlivých vplyvov na životné prostredie, no zápalný.

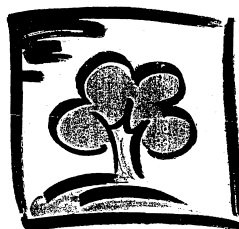
Dbajte, aby sa nepoškodili rúrky okruhu chladiva

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predaný v súlade s:
 - bezpečnostnými kritériami Nízkonapäťovej smernice 73/23/EHS;
 - ochrannými požiadavkami Smernice "EMC" 89/336/EHS,
 s následnými úpravami v Smernici 93/68/EHS.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená iba v prípade zapojenia k sieti s účinným uzemnením podľa zákona.



RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Počas inštalácie skontrolujte, či spotrebič nestojí na prívodnom kábli a či ho nemôže poškodiť.
- Dávajte pozor, aby spotrebič nestál blízko tepelného zdroja.
- Aby bolo zaručené primerané vetranie, nechajte po oboch bokoch a nad spotrebičom dostatočný priestor, dodržiavajte pokyny na inštaláciu.
- Vetracie otvory spotrebiča nezakrývajte, nechajte ich voľné.
- Úpravu alebo výmenu prívodného elektrického kábla môže vykonať výhradne vyškolený pracovník.
- Spotrebič sa musí dať odpojiť od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky alebo pomocou dvojpólového spínača zaradeného v prívoде k zásuvke.
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnosť a v prostredí, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Premiestňovanie a inštaláciu spotrebiča nesmie vykonávať jedna osoba, ale dve alebo viac.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je určený na činnosť v prostrediach, teplota ktorých musí byť v dolu uvedených intervaloch, v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi. Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by tým mohla byť narušená.
- V blízkosti chladničky alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín, ani iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické prístroje, ani chemické prípravky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.
- Nepoužívajte a nekladajte elektrické prístroje do vnútra priestorov spotrebiča, ak nie sú typu, ktorý vyslovene odporučil výrobca.
- Spotrebič nie je určený, aby ho používali deti, ani postihnuté osoby bez dozoru.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia sa a udusení detí, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať sa vo vnútri spotrebiča.
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch, ak sú k dispozícii.
- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín a nápojov a mraziaci priestor iba na skladovanie mrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- Kvapaliny neskladujte v mraziacom priestore v sklenených nádobách - mohli by prasknúť.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mraziaceho priestoru, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálenín.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebič odpojte zo siete vytiahnutím zástrčky prívodného kábla alebo vypnutím poistiek v domácnosti.
- **Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania hore uvedených odporúčaní a pokynov.**

Klimatická trieda	Teplota prostr. (°C)	Teplota prostr. (°F)
SN	Od 10 po 32	Od 50 po 90
N	Od 16 po 32	Od 61 po 90
ST	Od 16 po 38	Od 61 po 100
T	Od 16 po 43	Od 61 po 110

AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR

Zapnutie spotrebiča

Uvedenie spotrebiča do chodu

Spotrebič je vybavený vnútornými ovládacími prvkami. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete. Keď je spotrebič zapojený v sieť, vnútorné osvetlenie sa rozsvieti pri otvorení dverí chladničky. Termostat, umiestnený v chladiacom priestore spotrebiča môžete použiť na reguláciu teploty v chladiacom priestore a v priestore s nízkou teplotou (ak je prítomný).

Funkcia regulácie teploty spotrebiča:

Termostat automaticky reguluje vnútornú teplotu chladiaceho priestoru a priestoru .

Otočením ovládacieho gombíka z polohy **1** na **7** môžete dosiahnuť chladnejšie teploty.

V polohe **0** je spotrebič mimo prevádzky.

Pri krátkodobom skladovaní potravín môžete otočiť ovládací gombík do polohy medzi **1 (Min)** a **3 (Med)**.

- Pri dlhodobom skladovaní potravín v priestore , otočte ovládací gombík do polohy **3** alebo **4**.



Poznámka:

Vnútorná teplota spotrebiča závisí od teploty vzduchu v miestnosti, frekvencie otvárania dverí a umiestnenia spotrebiča. Nastavenie termostatu zvolte s ohľadom na tieto faktory.

Použitie chladiaceho priestoru

Potraviny ukladajte, ako je to znázornené na obrázku.

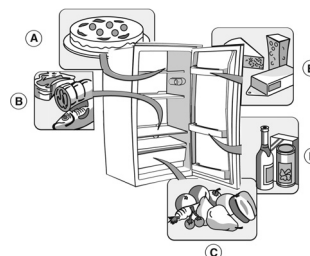
- A Varené jedlá
- B Ryby, mäso
- C Ovocie a zelenina
- D Flaše
- E Syry

Poznámka:

- Priestor medzi policami a zadnou stenou chladiaceho priestoru musí zostať voľný, aby bolo možné prúdenie vzduchu.
- Jedlá ukladajte tak, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny chladiaceho priestoru.
- Do chladničky nekladajte horúce jedlá.
- Tekutiny skladujte v uzavretých nádobách.

Upozornenie

Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody sa môže na stenách skladovacích nádob na ovocie a zeleninu tvoriť vodný kondenzát: tento však nemá vplyv na riadnu prevádzku spotrebiča.



AKO POUŽÍVAŤ PRIESTOR S NÍZKOU TEPLOTOU

Priestor s nízkou teplotou je označený **❄️**.
V priestore môžete skladovať mrazené potraviny po dobu skladovania uvedenú na ich obale a zmrazovať čerstvé potraviny.
Množstvo čerstvých potravín, ktoré sa môžu zmraziť za 24 hodín sa uvádza na typovom štítku.

Poznámka:

Priestor s nízkou teplotou dokáže udržať teplotu vhodnú pre skladovanie potravín aj v prípade výpadku dodávky elektrickej energie. Napriek tomu Vám odporúčame počas výpadku prúdu dvere neotvárať.

Zmrazovanie čerstvých potravín (iba v priestore **❄️**)

Dôležité upozornenie

- Čerstvé potraviny pred zmrazovaním zabaľte a pevne uzavrite do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob.
- Potraviny, ktoré chcete zmraziť, uložte do vrchného oddelenia, pričom okolo balíčkov nechajte dostatočný priestor pre prúdenie vzduchu.
- Na lepšie zmrazenie vložených potravín nastavte ovládací gombík termostatu zo strednej polohy smerom k nižším číslam.
- Potraviny sa úplne zmrazia za 24 hodín.

Spotrebiče s priestorom označeným **❄️❄️❄️**

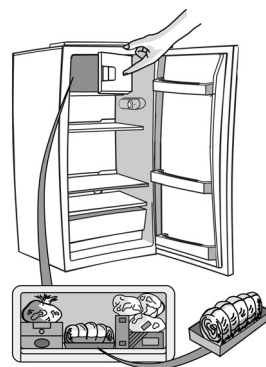
Tabuľka vedľa znázorňuje odporúčaný maximálny čas skladovania mrazených čerstvých potravín.

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotiť. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávania a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich v teploizolačných vreckách.
- Mrazené výrobky uložte do priestoru s nízkou teplotou ihneď po príchode domov.
- Rozmrazené potraviny, dokonca už aj čiastočne rozmrazené, znovu nezmrazujte. Spotrebujte ich do 24 hodín.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy sa riadte pokynmi pre skladovanie uvedenými na obale.

Príprava ľadových kociek

- Naplňte misku na ľad do 2/3 jej výšky a vložte ju do priestoru s nízkou teplotou.
- Ak sa nádobka na ľad primrazila ku dnu priestoru s nízkou teplotou, nepoužívajte na jej uvoľnenie ostré alebo špicaté predmety.
- Opatrným prehnutím misky na ľad kocky uvoľníte.



MESIACE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

AKO CHLADNIČKU ROZMRAZOVAT' A ČISTIŤ

Pred údržbou alebo čistením spotrebiča vytiahnite prírodný kábel. V každom prípade odpojte spotrebič zo siete.

Rozmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.

Kvapky vody na zadnej stene chladiaceho priestoru sú znakom prebiehajúceho periodického automatického rozmrazovacieho cyklu.

Rozmrazená voda sa odvádza do odtokového otvoru a do nádoby, odkiaľ sa odparuje.

Odtokový otvor na rozmrazenú vodu pravidelne čistite, aby ste zaistili nepretržitý riadny odtok rozmrazenej vody von z chladiaceho priestoru.

Rozmrazovanie priestoru s nízkou teplotou

Priestor s nízkou teplotou rozmrazujte raz až dvakrát ročne alebo pri nadmernom množstve ľadu.

Tvorba námrazy je úplne bežný jav. Množstvo a rýchlosť závisí od izbovej teploty, vlhkosti a od frekvencie otvárania dverí. Ľad sa tvorí najmä v hornej časti priestoru, je bežným javom a nevlýva na riadne fungovanie spotrebiča.

Podľa možnosti mraziaci priestor rozmrazujte, keď je takmer prázdny.

- Vyberte potraviny z mraziaceho priestoru, zabaľte ich do novín a uložte ich spoločne na studené miesto alebo do prenosnej chladničky.
- Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť.
- **Vyčistite vnútro špongiou namočenou vo vlažnej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.**

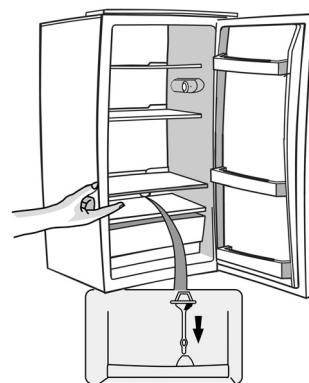
• Vnútro dôkladne opláchnite a vysušte.

• Uložte potraviny späť do mraziaceho priestoru.

• Zatvorte dvere.

• Vsuňte zástrčku do zásuvky.

• Spotrebič zapnite.



STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Pravidelne vyčistite vetracie mriežky a kondenzátor na zadnej časti spotrebiča vysávačom alebo kefou.
- Vonkajšie časti čistite mäkkou handričkou.

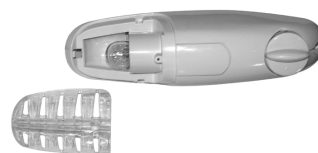
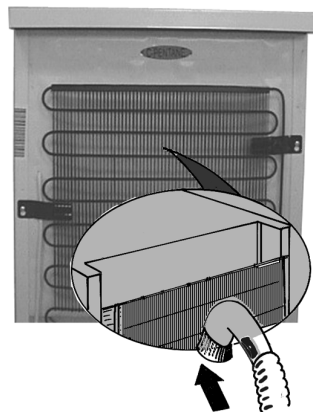
Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať

1. Chladničku úplne vyprázdnite.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
3. Rozmrazte a vyčistite vnútro oboch priestorov.
4. Aby ste zabránili tvorbe plesní, nepríjemnému zápachu a oxidácii, dvere spotrebičanechajte otvorené, ak je spotrebič mimo prevádzky.
5. Spotrebič vyčistite.
 - Počas rozmrazovania vyčistite vnútro nízkoteplotného priestoru (ak ho model obsahuje).
 - Pravidelne čistite vnútro chladiaceho priestoru špongiou namočenou v teplej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Vnútro opláchnite a vysušte mäkkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne prostriedky.
 - Vyčistite spotrebič zvonka mäkkou handričkou, navlhčenou vo vode. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn (napr. acetón, trichlóretylén) ani ocot.

Výmena žiarovky:

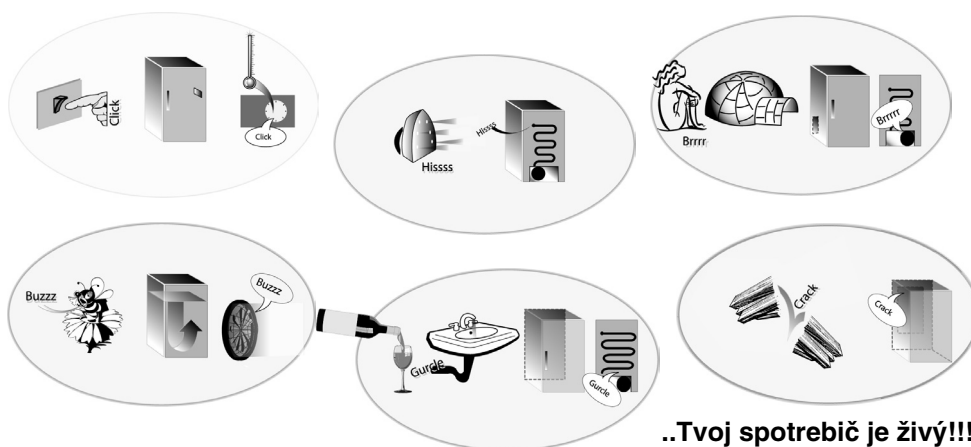
Pri výmene žiarovky dodržiavajte nasledujúci postup:

- Odpojte spotrebič z elektrickej siete
- Zatlačte na jazýčky na bokoch krytu žiarovky a vyberte kryt.
- Vymeňte žiarovku za novú s výkonom max. 10 W.
- Namontujte späť kryt žiarovky a pred opätovným zapojením spotrebiča k sieti počkajte 5 minút.



PRÍRUČKA NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

Keď počuješ tieto zvuky



..Tvoj spotrebič je živý!!!

1. Spotrebič nepracuje.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Je sieťový vypínač v polohe ON (Zapnuté)?
- Je hlavná poistka v poriadku?
- Je napájací kábel v bezchybnom stave?
- Nie je ovládací gombík termostatu v polohe ● (Vypnutý)?

2. Teplota nie je dostatočne nízka.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Neprekážajú skladované potraviny správne zatvoreniu dverí?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je ovládač termostatu nastavený do správnej polohy?
- Nie sú vetracie otvory zakryté?

3. Teplota je príliš nízka.

- Je ovládač termostatu nastavený do správnej polohy?

4. Spotrebič je nadmerne hlučný.

- Bol spotrebič nainštalovaný správne?
- Nedotýkajú sa rúrky vzadu zadnej steny alebo nevibrujú?

5. V spodnej časti chladničky sa zhromažďuje voda.

- Nie je rozmrazovací odtokový otvor upchatý?

6. Nadmerná tvorba ľadu v priestore s nízkou teplotou.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Neprekážajú skladované potraviny správne zatvoreniu dverí?

Poznámka:

- Bublanie a pískanie spôsobené expanziou v chladiacom okruhu je normálne.

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešiť samostatne (pozrite "Príručka na odstraňovanie problémov").
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak problém pretrváva aj naďalej, vypnite spotrebič znovu a pred opakovaným zapnutím počkajte jednu hodinu.
3. Ak problém pretrváva aj naďalej, zavolajte servis.

Uvedte tieto informácie:

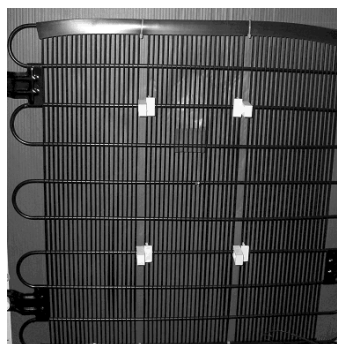
- charakter poruchy
- model
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku vnútri spotrebiča)
- Vašu úplnú adresu
- Vaše telefónne číslo a smerový kód.

SERVICE 0000 000 00000



INŠTALÁCIA

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov. Umiestnenie v horúcom prostredí, priame pôsobenie slnečného žiarenia alebo umiestnenie v blízkosti tepelných zdrojov (ohrievače, radiátory, sporáky) vedie k zvýšeniu spotreby, preto sa jej treba vyhýbať.
- Ak toto nie je možné, je nevyhnutné dodržiavať tieto minimálne vzdialenosti:
 - 30 cm od sporákov na uhlie alebo naftu;
 - 3 cm od elektrických alebo plynových sporákov.
- Ak sú vymedzovacie vložky súčasťou výbavy, namontujte ich na zadnú časť kondenzátora umiestnenom na zadnej stene spotrebiča (pozri obrázok).
- Aby ste dosiahli čo najvyššiu účinnosť, nechajte nad spotrebičom voľný priestor aspoň 5 cm a presvedčte sa, či príslušné kuchynské zariadenie umožňuje dostatočné prúdenie vzduchu.
- Spotrebič umiestnite na suchom a dobre vetranom mieste. Skontrolujte, či je vo vodorovnej polohe. Polohu upravte reguláciou predných nožičiek.
- Vyčistite vnútro.
- Namontujte príslušenstvo.



Zapojenie do elektrickej siete

- Elektrické zapojenie musí zodpovedať požiadavkám platných noriem STN.
- Údaje o napätí, príkone a elektrickom krytí sa uvádzajú na typovom štítku umiestnenom vnútri spotrebiča.
- Podľa noriem STN musí byť spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za úraz osôb alebo zvierat a za škody na majetku spôsobené nedodržaním vyššie uvedených požiadaviek.
- Ak zástrčka a zásuvka nie sú toho istého typu, dajte zásuvku vymeniť kvalifikovanému elektrikárovi.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.

Odpojenie spotrebiča

Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpolového vypínača zapojeného pred zásuvkou.

Možnosť zmeny smeru otvárania dverí

Možnosť zmeny smeru otvárania dverí

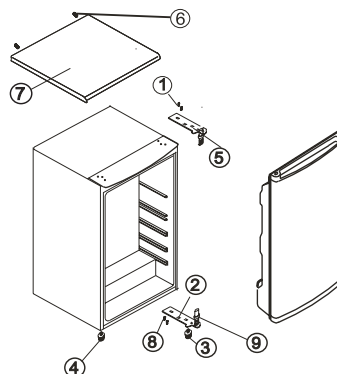
Dvere chladničky sa môžu otvárať sprava alebo zľava. Pri dodávke sa dvere spotrebiča otvárajú zľava. Aby ste zmenili smer otvárania dverí, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Poznámka: Pred zmenou smeru otvárania dverí odpojte spotrebič od elektrickej siete alebo vypnite napájanie.

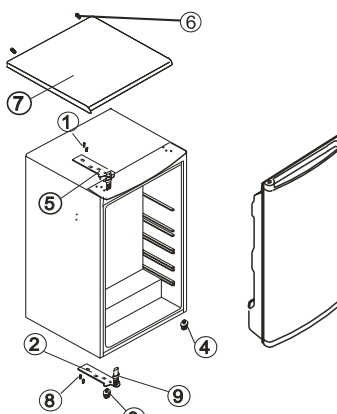
1. Vyberte skrutky (6), pričom pridržiajte horný panel (7) na spotrebiči. Vyberte horný panel.
2. Vyberte dve skrutky (1), pričom pridržiajte horný záves (5) (na pravej strane) na ráme. Vyberte horný záves (5).
3. Dvere nadvihnite z čapu spodného závesu a opríte ich na vhodnom mieste, aby sa nepoškriabali.
4. Vyberte dve skrutky (8), pričom pridržiajte spodný záves (2). Vyberte spodný záves (2).
5. Vyberte prednú ľavú nožičku (4) a premiestnite ju na pravú stranu.
6. Predtým, ako premiestnite spodný záves (2), vyberte čap závesu (9) a obráťte smer závesu (2). Namontujte späť spodný záves (2) na ľavú stranu, použijete dve skrutky (8).
7. Namontujte späť čap závesu (9) do spodného závesu (2).
8. Spust'ite dvere na čap spodného závesu (9).
9. Držiak dvere v zatvorenej polohe namontujte späť horný záves (5) na ľavú stranu, použijete dve skrutky (1). Skrutky neut'ahujte (1), kým dvere nebudú vo vodorovnej polohe vzhľadom na spodný okraj.
10. Namontujte späť horný panel, použijete príslušné skrutky (6).

Poznámka:

Smer otvárania dverí môžete zmeniť. Ak túto operáciu vykonáva popredajný servis, ide o platenú službu, na ktorú sa nevzťahuje záruka.



Otváranie dverí z ľavej strany obr. 1



Otváranie dverí z pravej strany obr. 2

Obrátenie dvierok vnútorného oddelenia

1. Vyberte skrutku podporného čapu dvierok vpravo dolu;
2. vyberte viečko na ľavej strane;
3. vyberte dva kryty skrutiek na ľavej strane;
4. odskrutkujte dve skrutky;
5. namontujte všetky diely na opačnú stranu.

